

CHÍNH PHỦ  
Số: 20/CP

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Hà Nội, ngày 13 tháng 4 năm 1996

NGHỊ ĐỊNH CỦA CHÍNH PHỦ

**Ban hành Quy chế về cơ sở chữa bệnh theo Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính ngày 6/7/1995**

CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;

Căn cứ Pháp lệnh Xử phạt vi phạm hành chính ngày 6 tháng 7 năm 1995;

Theo đề nghị của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Bộ trưởng Bộ Y tế, Bộ trưởng Bộ Nội vụ,

NGHỊ ĐỊNH:

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Nghị định này "Quy chế về cơ sở chữa bệnh" đối với những người nghiện ma túy, những người mại dâm bị xử lý hành chính.

**Điều 2.** Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Bộ Y tế, Bộ Nội vụ, Bộ Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra việc thực hiện Quy chế ban hành kèm theo Nghị định này.

**Điều 3.** Nghị định này có hiệu lực từ ngày ban hành. Bộ trưởng các Bộ, cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng các cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Nghị định này. Những quy định trước đây của Chính phủ trái với Nghị định này đều bãi bỏ./.

QUY CHẾ VỀ CƠ SỞ CHỮA BỆNH

THEO PHÁP LỆNH XỬ LÝ VI PHẠM HÀNH CHÍNH NGÀY 6/7/1995

(Ban hành kèm theo Nghị định số 20/CP ngày 13 tháng 4 năm 1996 của Chính phủ)

CHƯƠNG I

NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

**Điều 1.** Cơ sở chữa bệnh được quy định trong Quy chế này là nơi chữa bệnh, học tập, lao động, dạy nghề và hướng nghiệp đối với người nghiện ma túy, người mại dâm đã được quy định trong Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính ngày 6 tháng 7 năm 1995.

**Điều 2.** Đưa vào cơ sở chữa bệnh là biện pháp xử lý hành chính chỉ thực hiện theo Quyết định của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương. Người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh được chữa bệnh, học tập, lao động, dạy nghề và hướng nghiệp dưới sự quản lý của Cơ sở chữa bệnh trong thời hạn từ ba tháng đến một năm.

**Điều 3.** Đưa vào Cơ sở chữa bệnh được áp dụng đối với các đối tượng sau đây:

a) Người nghiện ma túy: Đã được giáo dục tại xã, phường, thị trấn nhưng vẫn chưa cai nghiện được; đã được đưa vào Cơ sở chữa bệnh để cai nghiện nhưng vẫn tái nghiện; người nghiện nặng không có khả năng để cai nghiện tại nhà hoặc cai nghiện tại cộng đồng.

b) Người mại dâm: Đã được giáo dục tại xã, phường, thị trấn nhưng vẫn không chịu sửa chữa; đã được đưa vào Cơ sở chữa bệnh nhưng vẫn tái phạm hoặc người mại dâm có tính chất thường xuyên.

Không đưa vào Cơ sở chữa bệnh người chưa đủ 18 tuổi, nữ trên 55 tuổi, nam trên 60 tuổi.

**Điều 4.** Việc áp dụng biện pháp đưa vào Cơ sở chữa bệnh phải theo đúng thẩm quyền, thủ tục, trình tự quy định tại Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính và Quy chế này.

Nghiêm cấm mọi hành vi xâm phạm thân thể, sức khỏe, danh dự, nhân phẩm người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

**Điều 5.** Cơ sở chữa bệnh là đơn vị sự nghiệp, có tư cách pháp nhân được cấp kinh phí sự nghiệp. Nguồn tài chính bảo đảm hoạt động của Cơ sở chữa bệnh bao gồm:

Kinh phí Nhà nước cấp;

Kinh phí của địa phương hỗ trợ;

Một phần kết quả lao động sản xuất của người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh;

Sự đóng góp tự nguyện của gia đình người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh;

Sự ủng hộ của các cá nhân, đơn vị kinh tế, tổ chức xã hội ở trong nước và các cá nhân, tổ chức nước ngoài.

## CHƯƠNG II

### THỦ TỤC ĐƯA NGƯỜI VÀO CƠ SỞ CHỮA BỆNH

**Điều 6.** Việc lập hồ sơ xét duyệt và quyết định đưa người vào Cơ sở chữa bệnh phải bảo đảm đúng trình tự, thủ tục, thẩm quyền quy định tại các Điều 74, 75 và 76 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính.

Cơ quan Lao động Thương binh và Xã hội phối hợp với cơ quan Công an, cơ quan Y tế có trách nhiệm giúp Ủy ban nhân dân cùng cấp trong việc thu thập tài liệu để lập hồ sơ người đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

#### **Điều 7**

1. Hồ sơ đề nghị đưa người vào Cơ sở chữa bệnh gửi Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh gồm:

Sơ yếu lý lịch;

Tài liệu về các vi phạm pháp luật;

Giấy xác nhận tình trạng sức khỏe hoặc hồ sơ bệnh án của người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh;

Các biện pháp giáo dục đã áp dụng;

Những tài liệu khác có liên quan đến nhân thân người đó (nếu có).

2. Trong thời hạn 5 ngày kể từ khi nhận được hồ sơ đề nghị đưa người vào Cơ sở chữa bệnh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh chuyển hồ sơ đó cho Hội đồng Tư vấn. Trong thời hạn 25 ngày kể từ ngày kể từ ngày nhận được hồ sơ, thường trực Hội đồng Tư vấn phải triệu tập phiên họp. Phiên họp Hội đồng Tư vấn có đại diện Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp tham dự. Hội đồng xem xét và biểu quyết từng trường hợp cụ thể, trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương quyết định.

Biên bản họp Hội đồng Tư vấn phải ghi rõ ý kiến phát biểu của các thành viên của Hội đồng Tư vấn và đại diện Viện kiểm sát nhân dân.

3. Thường trực Hội đồng Tư vấn có trách nhiệm làm văn bản (có gửi kèm theo biên bản họp Hội đồng Tư vấn) trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương quyết định việc đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

#### **Điều 8.**

1. Hội đồng Tư vấn là cơ quan giúp Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh xét duyệt hồ sơ đề nghị đưa vào Cơ sở chữa bệnh. Hội đồng Tư vấn do Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ra quyết định thành lập.

2. Hội đồng Tư vấn gồm: Đại diện lãnh đạo cơ quan Lao động - Thương binh và Xã hội, cơ quan Công an, cơ quan Tư pháp, Hội liên hiệp phụ nữ cấp tỉnh. Đại diện lãnh đạo cơ quan Lao động - Thương binh và Xã hội là thường trực Hội đồng Tư vấn. Thường trực Hội đồng Tư vấn có trách nhiệm chuẩn bị, tổ chức, chủ trì phiên họp.

3. Hội đồng Tư vấn làm việc theo chế độ tập thể, các thành viên Hội đồng Tư vấn làm việc theo chế độ kiêm nhiệm và được hưởng phụ cấp theo quy định của pháp luật.

4. Kinh phí hoạt động của Hội đồng Tư vấn được ngân sách địa phương bảo đảm trong kinh phí của Sở lao động Thương binh và Xã hội.

**Điều 9.** Trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được văn bản đề nghị của Hội đồng Tư vấn, Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định việc đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

**Điều 10.** Khi nhận được quyết định đưa người vào Cơ sở chữa bệnh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện chỉ đạo cơ quan Lao động - Thương binh và Xã hội, Công an cùng cấp và Ủy ban nhân dân cấp xã có kế hoạch quản lý, giám sát người có tên trong quyết định đưa vào Cơ sở chữa bệnh, đồng thời phối hợp với cơ quan Công an cấp tỉnh trong việc thi hành quyết định.

**Điều 11.** Người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh hoặc người đại diện hợp pháp của người đó có quyền khiếu nại quyết định đưa vào Cơ sở chữa bệnh theo quy định tại Điều 89 của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính.

**Điều 12.**

1. Hồ sơ của người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh gồm:

Trích yếu hồ sơ đề nghị đưa người vào Cơ sở chữa bệnh;

Quyết định đưa vào Cơ sở chữa bệnh của Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh.

2. Hồ sơ của người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh được lập thành hai bộ, một bộ do Thường trực Hội đồng Tư vấn giữ, một bộ do Cơ sở chữa bệnh giữ. Hồ sơ phải được quản lý chặt chẽ theo chế độ về quản lý hồ sơ, tài liệu, công văn của Nhà nước.

3. Việc tiếp nhận người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh phải được lập thành biên bản, Cơ sở chữa bệnh phải kiểm tra hồ sơ, căn cước của người được đưa vào Cơ sở khi làm thủ tục tiếp nhận.

**Điều 13.** Trường hợp người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh bỏ trốn, Ban Giám đốc Cơ sở phải lập biên bản, thông báo ngày cho gia đình và chính quyền địa phương nơi người đó cư trú và cơ quan Công an cấp tỉnh biết. Ban Giám đốc cơ sở chữa bệnh có trách nhiệm phối hợp với cơ quan Công an và gia đình tổ chức đưa người đó trở lại Cơ sở để tiếp tục chữa bệnh, học tập và lao động.

### CHƯƠNG III

#### TỔ CHỨC CƠ SỞ CHỮA BỆNH

**Điều 14.** Cơ sở chữa bệnh được thành lập theo địa bàn tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, chịu sự quản lý trực tiếp của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội. Mỗi tỉnh, thành phố thành lập một Cơ sở chữa bệnh.

Sau khi có sự thoả thuận bằng văn bản với Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định việc thành lập, giải thể Cơ sở chữa bệnh thuộc địa phương.

Những tỉnh, thành phố trọng điểm có số lượng lớn người nghiện ma túy, người mại dâm có thể thành lập một Cơ sở chữa bệnh riêng cho người nghiện ma túy và một Cơ sở chữa bệnh riêng cho người mại dâm.

Những địa phương có số lượng ít người nghiện ma túy, người mại dâm có thể gửi đối tượng đến Cơ sở chữa bệnh của địa phương khác trên cơ sở thoả thuận giữa các địa phương nơi gửi và nhận.

**Điều 15.** Cơ sở chữa bệnh có chức năng, nhiệm vụ:

Tiếp nhận, chữa bệnh, phục hồi sức khỏe cho những người được đưa vào cơ sở chữa bệnh;

Tổ chức học tập, giáo dục, dạy nghề; bảo đảm các điều kiện vật chất, sinh hoạt tinh thần cho người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh theo đúng quy định;

Tổ chức lao động sản xuất cho người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh;

Phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan để tổ chức quản lý, chữa bệnh, giáo dục, lao động, dạy nghề và hướng nghiệp cho người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

**Điều 16.** Cơ sở chữa bệnh tổ chức khu vực riêng cho người nghiện ma túy và khu vực riêng cho người mại dâm.

Cơ sở chữa bệnh tổ chức nơi tiếp nhận đối tượng, nơi khám chữa bệnh, học tập, dạy nghề, lao động, nơi ăn ở, sinh hoạt đảm bảo vệ sinh, an toàn, nơi vui chơi giải trí lành mạnh cho người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh; tách nơi ở của nam, nữ riêng; cách ly người mắc bệnh truyền nhiễm.

**Điều 17.** Cơ cấu tổ chức của Cơ sở chữa bệnh bao gồm Ban Giám đốc và các phòng quản lý nghiệp vụ:

1. Ban Giám đốc gồm có:

Giám đốc;

Các Phó Giám đốc.

2. Các phòng quản lý nghiệp vụ gồm có:

Phòng Y tế phục hồi sức khoẻ;

Phòng Giáo dục và dạy nghề;

Phòng Quản lý lao động sản xuất;

Phòng Tổ chức Hành chính kế toán;

Phòng Bảo vệ.

Tuỳ theo quy mô tổ chức và số lượng người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định số lượng các phòng và biên chế cần thiết cho phù hợp với Cơ sở chữa bệnh thuộc địa phương mình.

#### **Điều 18**

1. Khi có tình hình phức tạp về y tế, an ninh trật tự mà Cơ sở chữa bệnh không bảo đảm được thì Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội làm văn bản đề nghị, Giám đốc Sở Y tế, Giám đốc Công an cấp tỉnh có trách nhiệm cử cán bộ, chiến sĩ của ngành mình tăng cường, hỗ trợ, phối hợp trong việc bảo đảm an ninh trật tự và chữa bệnh, điều trị tại các Cơ sở chữa bệnh.

2. Trong thời gian công tác tại Cơ sở chữa bệnh các cán bộ, chiến sĩ của ngành Y tế, Công an làm việc theo sự phân công và điều hành của Giám đốc Cơ sở chữa bệnh.

3. Cán bộ, nhân viên, chiến sĩ của Cơ sở chữa bệnh được hưởng chế độ phụ cấp trách nhiệm, phụ cấp độc hại, phụ cấp nguy hiểm theo quy định của pháp luật.

**Điều 19.** Giám đốc Cơ sở chữa bệnh do Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm trên cơ sở đề nghị của Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội.

Phó Giám đốc Cơ sở chữa bệnh do Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm trên cơ sở đề nghị của Giám đốc Cơ sở chữa bệnh.

**Điều 20.** Giám đốc Cơ sở chữa bệnh chịu trách nhiệm về hoạt động của cơ sở chữa bệnh trên cơ sở các quy định của pháp luật.

Các Phó Giám đốc giúp Giám đốc thực hiện nhiệm vụ theo sự phân công của Giám đốc.

**Điều 21.** Y tế của Cơ sở chữa bệnh có trách nhiệm khám sức khoẻ cho người mới được đưa vào Cơ sở để xác định tình trạng sức khoẻ, bệnh tật và lập hồ sơ sức khoẻ phục vụ cho việc chữa bệnh, dạy nghề và phân công lao động. Giám đốc Sở Y tế tỉnh, thành phố có trách nhiệm chỉ đạo y tế của Cơ sở chữa bệnh và các bệnh viện, trung tâm y tế có liên quan tổ chức điều trị cho những người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

Ban Giám đốc Cơ sở chữa bệnh căn cứ vào điều kiện sức khoẻ, nghề nghiệp, giới tính của người được đưa vào Cơ sở và tình hình công việc của Cơ sở sắp xếp công việc phù hợp. Nếu người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh chưa có nghề nghiệp hoặc có nghề nghiệp nhưng không phù hợp thì có thể được học nghề.

**Điều 22.** Ban Giám đốc Cơ sở chữa bệnh có trách nhiệm tổ chức các lớp học bổ túc văn hoá, xoá mù chữ theo quy định hiện hành của Bộ Giáo dục và Đào tạo, tổ chức giáo dục pháp luật cho những người được đưa vào Cơ sở chữa bệnh.

**Điều 23.** Hàng tháng, Ban Giám đốc Cơ sở chữa bệnh nhận xét, đánh giá kết quả lao động, học tập của những người được đưa vào Cơ sở để theo dõi quá trình rèn luyện, tu dưỡng của người đó. Đối với người có tiến bộ rõ rệt trong việc chấp hành quyết định, Ban Giám đốc Cơ sở chữa bệnh xét, đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định việc giảm thời hạn ở Cơ sở. Đối với người có hành vi chống người thi hành công vụ, không chấp hành quyết định, bỏ trốn hoặc có những hành vi vi phạm khác mà chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự thì Giám đốc Cơ sở chữa bệnh đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh xem xét quyết định biện pháp xử lý.